

Übersetzungstabelle:

**Deutsch → Spanisch**

**Hotline:**  
Tel. 0900 900 800  
täglich von 09.00 bis 15.00 Uhr  
Rechtsauskünfte durch  
spezialisierte Juristinnen und Juristen  
(Fr. 3.70 /min.)

**A**

<b>Abwasser</b>	desagues
<b>allgemein</b>	general
<b>Anfechtung</b>	impugnación
<b>Anspruch</b>	derecho a
<b>Anwältin/Anwalt</b>	abogada / abogado
<b>Ausweisung</b>	expulsión
<b>Auszug</b>	mudanza de casa

**B**

<b>Begehren (Klage-)</b>	solicitud
<b>Behörde</b>	autoridad
<b>Beratung</b>	asesoramiento
<b>Beseitigungsanspruch</b>	derecho a eliminación

**D**

<b>Dauer</b>	duración
<b>Depot / Kaution</b>	depósito

**E**

<b>Ehefrau</b>	conjugé / esposa
<b>Ehemann</b>	conjugé / esposo
<b>Eigenbedarf</b>	necesidad personal
<b>Eigentümer</b>	propietário / dueño
<b>Einschreibebrief</b>	correo certificado
<b>Ersatzmieter</b>	inquilino de sustitución
<b>Ersatzwohnung</b>	piso de sustitución
<b>Erstreckung</b>	extensión / prolongación

**F**

<b>Feuchtigkeit</b>	humedad
<b>Formular</b>	formulario
<b>Frist (von 30 Tagen)</b>	prórroga de treinta dias

**G**

<b>Gericht</b>	juzgado / audiencia
<b>Gesetz</b>	ley

**H**

<b>Haftpflicht</b>	responsabilidad civil
<b>Härte (-fall)</b>	rigor / dureza
<b>Härtegründe</b>	motivos de rigor
<b>Hauswart</b>	portero

<b>Heizkosten</b>	gastos de calefacción
<b>Herabsetzung (Mietzins)</b>	reducción de alquiler

**K**

<b>Kabelfernsehen</b>	televisión por cable
<b>Kaution</b>	caución
<b>Kehrichtabfuhr</b>	recogida de basuras
<b>Kosten</b>	gastos
<b>Kündigung</b>	desoeduda / desahucio

**L**

<b>Lärm</b>	ruido
<b>Lebensdauer</b>	duración de vida
<b>Liegenschaften</b>	bienes / inmuebles
<b>Lift</b>	ascensor

**M**

<b>Mangel</b>	defecto
<b>Miete</b>	alquiler
<b>mieten</b>	alquilar
<b>Mieterin / Mieter</b>	inquilina / inquilino
<b>Mietvertrag</b>	contrato de alquiler
<b>Mietzins</b>	alquiler
<b>Mietzinserhöhung</b>	aumento de alquiler
<b>möbliert</b>	amueblado

**N**

<b>Nebenkosten</b>	gastos accesorios
– Abwasser	– desagües
– Heizkosten	– gastos de calefacción
– Kehrichtabfuhr	– recogida de basuras
– Strom	– electricidad
<b>Nichtigkeit</b>	nulidad

**P**

<b>Parkplatz</b>	aparcamiento
<b>Pflicht</b>	deber
<b>Protokoll</b>	acta / protocolo

**R**

<b>Recht</b>	derecho
<b>Reduktion (Mietzins)</b>	reducción del alquiler
<b>Reinigung</b>	limpieza
<b>Rekurs</b>	recurso
<b>Renovation</b>	renovación
<b>Reparatur</b>	reparación
<b>Rückgabe</b>	restitución

**S**

<b>Schadenersatz</b>	indemnización por daños y perjuicios
----------------------	--------------------------------------

<b>Schlichtungsbehörde</b>	autoridad de arbitraje / conciliación
<b>Schlüssel</b>	llaves
<b>Strom</b>	electricidad

**T**

<b>Treppenhaus</b>	caja de la escalera
--------------------	---------------------

**U**

<b>Umzug</b>	traslado
<b>Unterhalt</b>	mantenimiento
<b>Untermiete</b>	subarriendo

**V**

<b>Verfahren</b>	procedimiento
<b>Verkauf</b>	venta
<b>Verlängerung</b>	extensión / prolongación
<b>Vermieter/in</b>	aiquiladora / aiquilador
<b>Vertrag</b>	contrato
<b>Verwaltung</b>	administración

**W**

<b>Wohnung</b>	piso
<b>Wohnungsabgabe</b>	entrega de llaves
<b>Wohnungssuche</b>	busca de piso
<b>Wohnungsübernahme</b>	toma de posesión del piso

**Z**

<b>Zahlungsrückstand</b>	atraso de pago
<b>Zentralheizung</b>	calefacción central
<b>Zimmer</b>	cuarto (s)
<b>zügeIn</b>	mudarsae de casa